



# Рим

**“Все, что от вас требуется, –  
принять решение поехать,  
и самое трудное окажется позади.**

**В путь!”**

ТОНИ УИЛЕР, ОСНОВАТЕЛЬ LONELY PLANET

СОБРАЛИ ИНФОРМАЦИЮ И НАПИСАЛИ КНИГУ

**Дункан Гарвуд, Никола Уильямс**

# Оглавление

## План вашего путешествия

**4**

Добро пожаловать в Рим .....4	Если вас интересует.....20	Где поесть.....28
Топ 10 .....6	Календарь событий.....22	Где выпить и провести вечер.....36
Что нового .....13	Путешествие с детьми.....24	Развлечения .....40
Что нужно знать .....14	Побывать римлянином .....26	Шопинг .....44
Впервые в Риме .....16	Бесплатно .....27	
Лучшие маршруты .....18		

## Изучаем Рим

**46**

Древний Рим .....50	Монти, Эсквилин и Сан-Лоренцо .....136	Вилла Боргезе и Север Рима.....176
Исторический центр.....70	Трастевере и Яникул.....152	Юг Рима.....187
Тренте и Квиринале .....96	Сан-Джованни и Тестааччо .....166	Поездки за город .....199
Ватикан, Борго и Прати .....116		Где остановиться .....208

## Познаем Рим

**217**

Рим сегодня.....218	Искусство.....234	Римский образ жизни.....256
История.....220	Архитектура.....244	

## Полезная информация

**259**

Транспорт .....260	Язык .....275	Указатель .....283
Рим от А до Я .....268	За кулисами .....282	

## Карты Рима

**289**

### Наша история

Побитая старая машина, несколько долларов в кармане и жажда приключений. В 1972 г. это все, что понадобилось Тони и Маурин Уилер, чтобы начать путешествие их жизни через Европу и Азию к Австралии. Оно заняло несколько месяцев. Уставшие, но вдохновленные, они сели за кухонный стол и принялись за написание своего первого путеводителя под названием «Across Asia on the Chear». В первую же неделю было распродано 1500 экземпляров книги. Так появилась серия «Lonely Planet». Сегодня офисы Lonely Planet расположены в Мельбурне, Лондоне и Окленде, в них трудятся более 600 сотрудников и писателей. Мы искренне разделяем мнение Тони, что «хороший путеводитель должен делать три вещи: информировать, обучать и развлекать».

## Наши авторы



### Дункан Гарвуд

Автор глав: Древний Рим; Исторический центр; Сан-Джованни и Тестааччо; Ватикан, Борго и Прати; Вилла Боргезе и Север Рима. Во время своих путешествий Дункан получил немало уникальных впечатлений, от знакомства с пейзажами на Барбадосе до попытки избежать встречи с голодными свиньями на Гоа. Теперь он посвящает большую часть своего времени Италии, которая стала для него родиной – он живет там с 1997 года.



### Никола Уильямс

Автор глав: Монти, Эсквилин и Сан-Лоренцо; Юг Рима; Трастевере и Яникул; Тренте, Треви и Квиринале. Поездки через границы – стиль жизни британского автора, бегуна, гурмана, ценителя искусства и мамы троих детей Николы Уильямс. Она написала более 50 путеводителей по Парижу, Провансу, Риму, Тоскане, Франции, Италии и Швейцарии для Lonely Planet. Ее можно поймать в «Твиттере» и «Инстаграме»: @tripalong.

Несмотря на то что авторы и издательский коллектив Lonely Planet проявили максимум внимательности при подготовке этой книги, мы не гарантируем абсолютной точности или полноты ее содержания и, насколько это возможно, снимаем с себя ответственность за последствия пользования книгой.



ИТАЛИЯ/PHOTOGRAPHERY/SHUTTERSTOCK ©



ВАЛОС/SHUTTERSTOCK ©

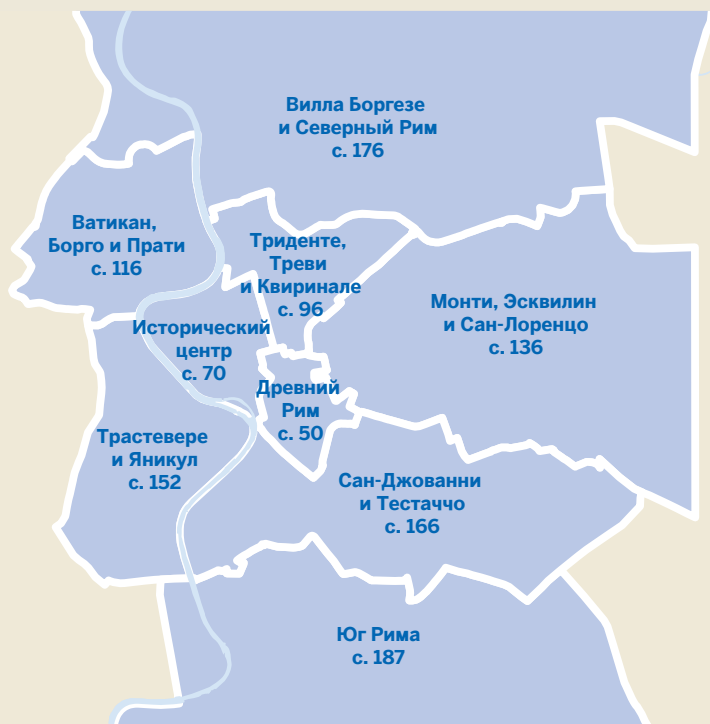
(слева) **Итальянское джелато с. 33** В Риме находятся одни из лучших кафе-мороженых в мире.

(вверху) **Пантеон с. 72** Туристы окружают лучше всего сохранившийся древний памятник Рима.

(справа) **Римский Форум с. 57** Руины частично видны с Палатина.



ИТАЛИЯ/SHUTTERSTOCK ©



# Добро пожаловать в Рим

*Головокружительная смесь древних руин, потрясающего искусства и яркой уличной жизни: «горячая» столица Италии – один из самых романтических и вдохновляющих городов мира.*

## Историческое наследие

На протяжении большей части своей 3000-летней истории Рим находился в самой гуще мировых событий. Такие величественные сооружения, как Колизей, Римский форум и Пантеон, отражают золотую пору города, когда он являлся *caput mundi* (столицей мира), а многочисленные монументальные базилики свидетельствуют о его исторической роли как сердца Католической церкви. Здесь царит собор Святого Петра – легендарная невероятная церковь Ватикана, взмывающий ввысь шедевр ренессансной архитектуры. Разбросанные по всему городу декоративные площади и красивые фонтаны придают барочную пышность привлекательным городским улицам.

## Культурное величие

Рим с полным основанием можно считать мировой исторической и художественной сокровищницей. На протяжении всей своей истории он играл ведущую роль в развитии западного искусства, привлекая лучших художников своего времени и вдохновляя их на выходящие за все границы культурные достижения. В результате город полон бесценными сокровищами.

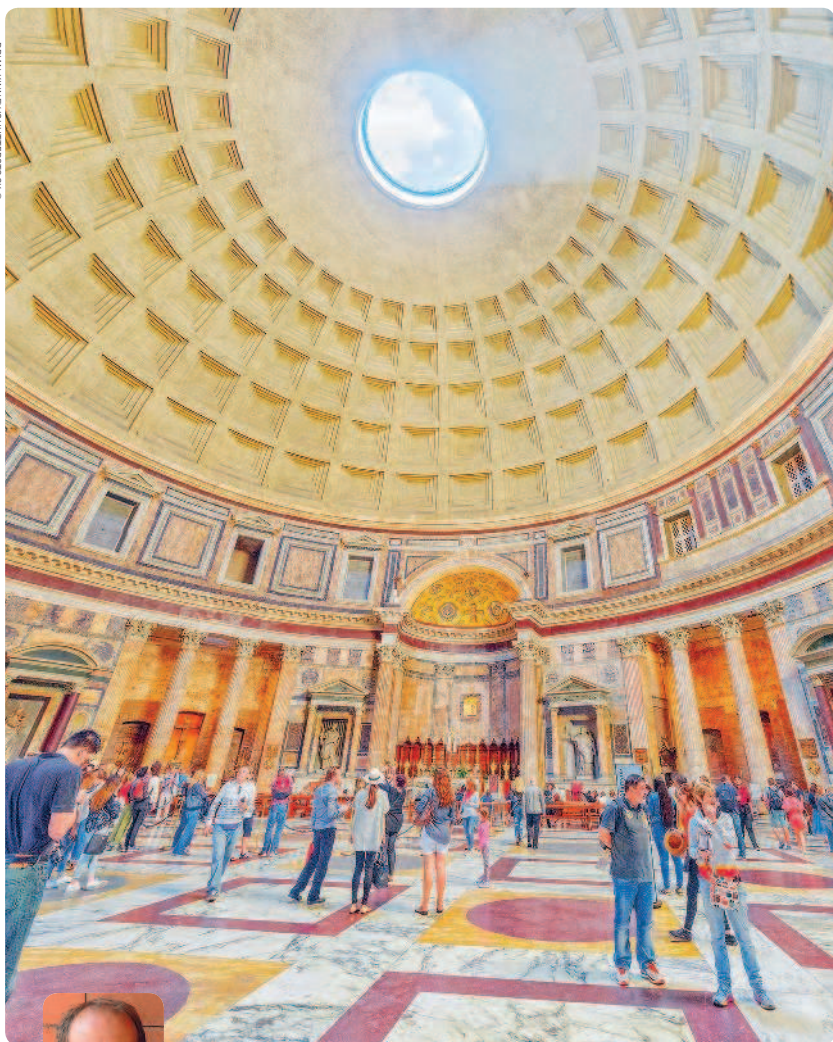
Древние статуи украшают музеи мирового класса, византийские мозаики и ренессансные фрески сверкают в церквях города, барочные фасады обрамляют средневековые площади. Какой маршрут ни был бы выбран для прогулки по центру города, вам не удастся пройти мимо шедевров великих мастеров западного искусства – скульптур Микеланджело, картин Караваджо, фресок Рафаэля, фонтанов Бернини.

## Живя простой жизнью

Поездка в Рим – это знакомство не только с его историческими и художественными достопримечательностями, но и с образом жизни самих римлян. Лучший способ проникнуться атмосферой города – бесцельно бродить по живописным улицам, проводя часы в кафе и наблюдая за людьми на красивых площадях. Это неотъемлемая часть пребывания в Риме. Ритм ускоряется, когда вечером спадает дневная жара и модно одетые горожане стекаются в городские бары и кафе ради *aperitivo* (напитков перед ужином). Рестораны и trattorie оживают, а веселые толпы бродят по популярным питейным заведениям, прежде чем отправляются в коктейль-бары и работающие допоздна клубы.

## Римский пир

Ужин в ресторане – одно из самых больших римских удовольствий, где романтическое расположение под открытым небом сочетается с великолепной едой и отличным проведенным временем. Если вас интересует современная высокая кухня и великолепное вино, в городе есть ряд элитных ресторанов, но если вы хотите поест римски, отправляйтесь в шумную пиццерию или оживленную trattoria в жилом квартале. Именно туда местные идут пообедать с друзьями и побаловать себя тонкой, хрустящей пиццей, скромными пастами и отличными белыми винами с соседних холмов Каstellи Романи. А затем, на десерт, – как насчет джелато и чашечки лучшего в мире кофе?



## Почему я люблю Рим

Дункан Гарвуд, автор

Рим я люблю не только из-за великих монументов – Колизея, собора Святого Петра, Пантеона, но и из-за мелочей: мощных переулков и тайных уголков, ярких красок, аромата свежемолотого кофе, струящегося из кафе. Улицы и площади Рима – нескончаемый источник развлечений, а я как любитель истории действительно прихожу в восторг, когда думаю о всех тех легендарных событиях, которые здесь происходили. Рим – отличное место для того, чтобы замечательно поесть, и мало что нравится мне так, как неспешный ужин в любимой trattoria.

**Подробнее о наших авторах см. на с. 2**



# ТОП-10



## Колизей (с. 52)

**1** Ни одна фотография не может в полной мере передать величие этого грандиозного сооружения. Этот легендарный амфитеатр более чем любой другой монумент символизирует власть и драму Древнего Рима, он и по сей день является потрясающим зрелищем. Его могучая форма удивительно хорошо сохранилась, так что не так сложно представить его во всем величии, заполненным иступленными зрителями, когда вооруженные гладиаторы сражаются на арене внизу.

🔴 **Древний Рим**



VIKSTELIA/UPRAPH/SHUTTERSTOCK ©

## Музей и галерея на вилле Боргезе (с. 178)

7

**2** Музей и галерея на вилле Боргезе, стала домом для некоторых из самых эффектных произведений искусства Рима. Билеты туда надо заказывать заранее, но это неудобство с лихвой компенсируется возможностью увидеть ряд невероятных барочных скульптур Джованни Лоренцо Бернини, а также знаменитую статую Кановы и картины таких художников, как Караваджо, Рафаэль и Тициан. После осмотра экспозиции побродите по окружающему виллу Боргезе парку – прекрасный способ привести в порядок мысли, пришедшие в смятение от увиденных шедевров.

ДАВИД ДЖОВАННИ ЛОРЕНЦО БЕРНИНИ

🔴 **Вилла Боргезе и Север Рима**



2

VIKSTELIA/UPRAPH/SHUTTERSTOCK ©



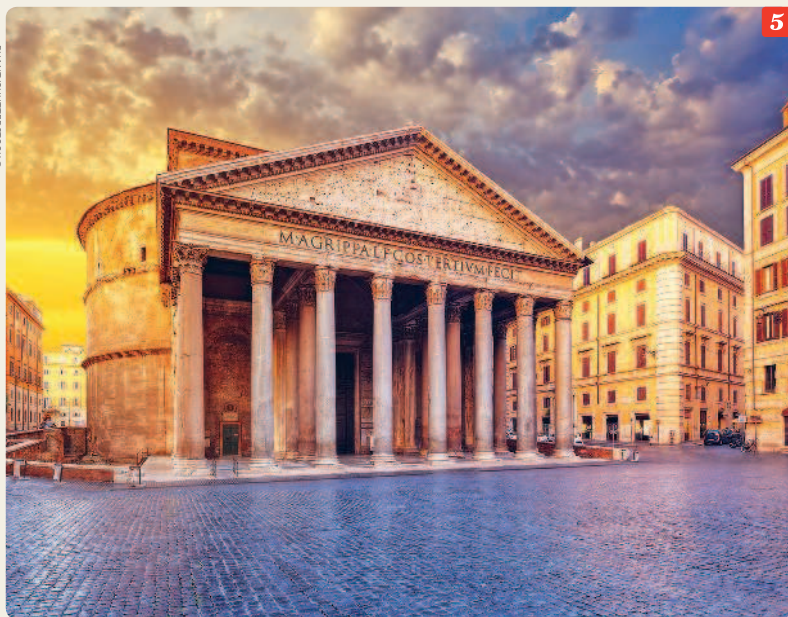
BRIAN KINNEY/SHUTTERSTOCK ©



BILL PERRY/SHUTTERSTOCK ©







## Музеи Ватикана (с. 122)

**3** Бесспорно, Рим с полным правом может гордиться несметным количеством своих художественных шедевров. Но мало что может сравниться с фресками Микеланджело в Сикстинской капелле, которые считаются вершиной ренессансного искусства. Увидеть их можно, посетив Музеи Ватикана – самого большого и популярного художественного собрания Рима. Кроме Сикстинской капеллы, музейный комплекс Ватикана включает в себя километры галерей с классической скульптурой, картинами и гобеленами, Станцы Рафаэля – четыре небольшие комнаты, названные по имени расписавшего их художника, знаменитую винтовую лестницу и многое-многое другое.

📍 **Ватикан, Борго и Праги**

## Собор Святого Петра (с. 118)

**4** Не обязательно быть верующим человеком, чтобы испытать настоящее потрясение при виде собора Святого Петра – самого большого в мире христианского храма с невероятно богатым интерьером и пышным фасадом, выходящим на грандиозную площадь. Собор, увенчанный куполом работы Микеланджело, – одна из главных достопримечательностей Рима и выдающийся образец архитектуры Возрождения. Он спроектирован таким образом, чтобы внушать благоговейный трепет перед лицом Господа, и, надо сказать, вполне соответствует поставленной задаче, как никакой другой из многочисленных храмов города. КУПОЛ (с. 120), СОЗДАННЫЙ МИКЕЛАНДЖЕЛО

📍 **Ватикан, Борго и Праги**

## Пантеон (с. 72)

**5** Пантеон – наиболее хорошо сохранившийся памятник античного Рима. Огромный портик с колоннами придает его внешности тяжеловесный монументальный облик, разительно контрастирующий с внутренним пространством, накрытым огромным полусферическим куполом. В боковых нишах, окружающих отделанный цветным мрамором центральный зал, похоронены известные люди, в том числе Рафаэль и первый король объединенной Италии Виктор Эммануил II. Дневной свет проникает в Пантеон через большое круглое отверстие в своде. В полдень, когда солнечные лучи падают вертикально вниз, его внутреннее пространство пронзает гигантский световой столб, который буквально можно пощупать руками.

📍 **Исторический центр**

## Римский форум (с. 57)

**6** Пройти по руинам Римского форума – все равно что повторить путь таких выдающихся полководцев античной истории, как Юлий Цезарь, Август и Помпей. Сегодня Форум – одна из наиболее посещаемых достопримечательностей Рима, то, что когда-то было сердцем Римской империи. С расположенного рядом Палатинского холма начинался Вечный город; там Ромул убил Рема и основал город в 753 г. до н.э., и именно там в невероятной роскоши жили римские императоры.

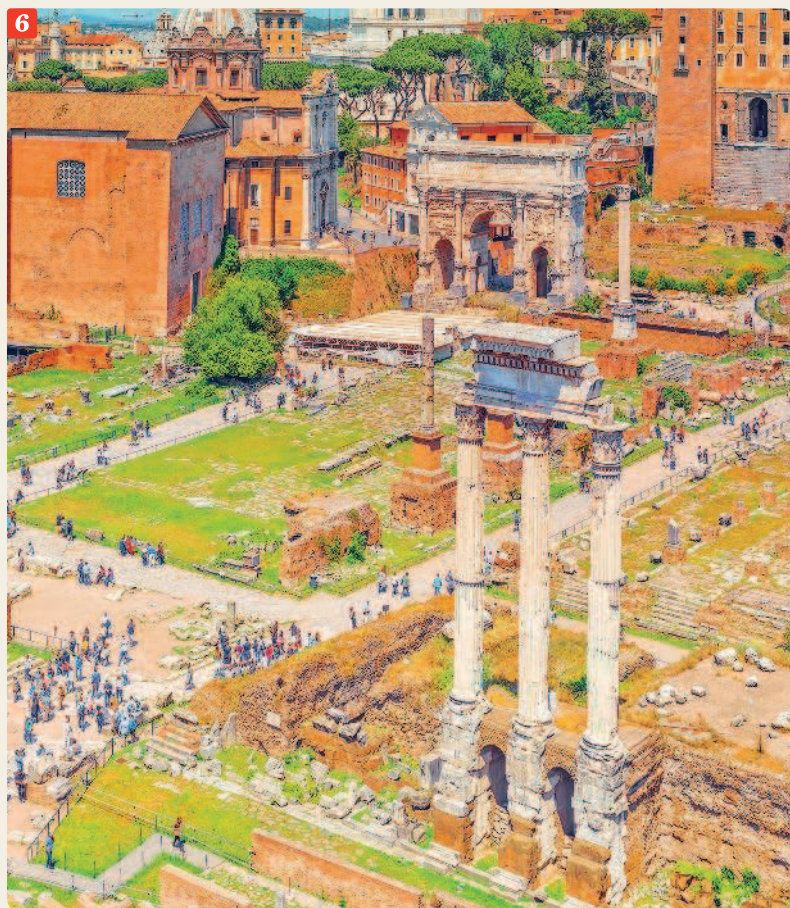
🔴 **Древний Рим**

## Старая Аппиева дорога

(с. 189)

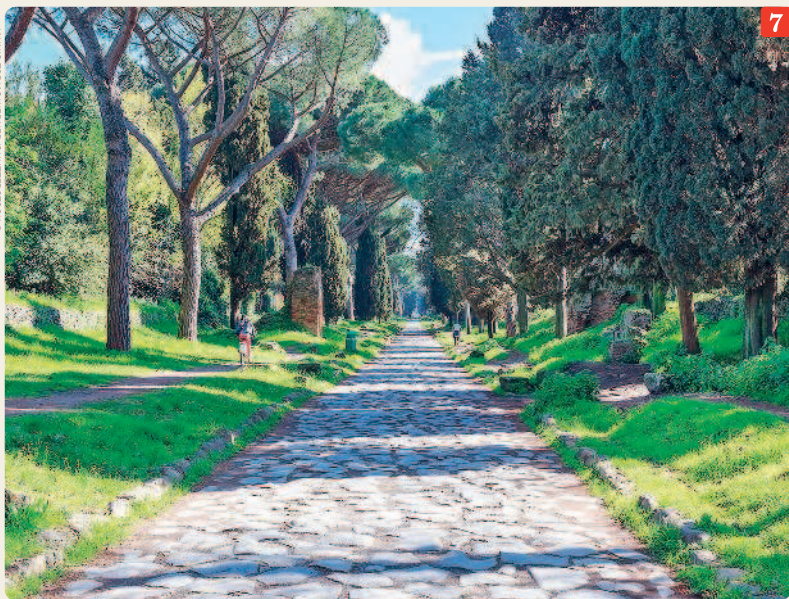
**7** Первая великая магистраль римского мира. Аппиева дорога – одна из популярных туристических достопримечательностей. Лучше всего приезжать сюда ясным солнечным утром. Дорога проходит мимо старых селений, которым не одна тысяча лет, мимо зеленых полей и седых от времени руин – одним словом, типичных итальянских пейзажей. Однако за пасторальным пейзажем скрывается ее кровавое прошлое. На Старой Аппиевой дороге был распят Спартак и 6000 его соратников, и здесь древние хоронили своих мертвых: состоятельные римляне – в роскошных мавзолеях, первые христиане – в катакомбах.

🔴 **Юг Рима**





7




JANNIS TOBIAS WERNER / SHUTTERSTOCK ©

8

## Капитолийские музеи (с. 61)

**8** В античные времена на Капитолийском холме стояли два наиболее значительных римских храма. Сегодня главная причина совершить короткий крутой подъем на его вершину – восхититься открывающейся оттуда панорамой Римского форума и побывать в Капитолийских музеях на Piazza del Campidoglio, которая сама по себе является одной из красивейших площадей Рима. В экспозиции самых старых музеев мира, открытых для публики, античная скульптура, в т.ч. знаменитая Lupa Capitolina (Капитолийская волчица). PIAZZA DEL CAMPIDOGGIO (С. 65)

 **Древний Рим**



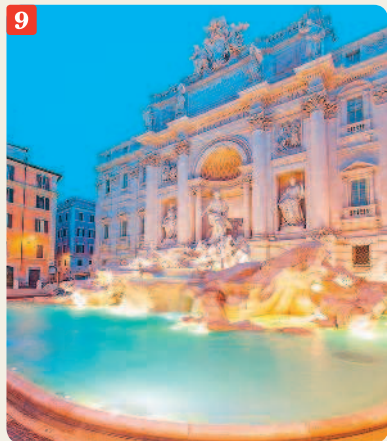
MARTIN MAZOUZ / SHUTTERSTOCK ©



## Фонтан Треви (с. 100)

**9** Ни один турист не уедет из Рима, не побывав у самого большого и самого известного городского фонтана. Сюда приходят, чтобы выполнить традиционный ритуал – бросить монетку в его огромную чашу, заручившись таким образом надежной гарантией однажды снова вернуться в Вечный город. Фонтан в стиле рококо с фигурами мифических персонажей, диких лошадей и водяными каскадами построен в XVIII в. по проекту римского архитектора Николы Сальви. Он выглядит просто великолепно после недавней реставрации, а с наступлением темноты, когда включается эффектная подсветка, от фонтана просто невозможно уйти.

📍 **Триенте, Треви и Квиринале**



9

MIRVART/SHTUTTERSTOCK ©

10



BRIAN KINNEY/SHTUTTERSTOCK ©

## Площадь Навона (с. 74)

**10** У каждой монументальной площади Рима свой характер: есть повергающая в трепет величественность площади Святого Петра или торговый блеск Кампо-деи-Фiori. Но если говорить о просто сногшибательной красоте, ничто не сможет сравниться с площадью Навона (Piazza Navona). Площадь, расположенная над древней римской ареной в самом сердце исторического центра, является воплощением элегантного стиля барокко: три декоративных фонтана, купольный храм и красивые *palazzi* (особняки). Еще интересней ее делают расположенные вокруг нее кафе и постоянно присутствующие художники.

📍 **Исторический центр**

# Что нового

## Церковь Санта-Мария-Антиква

Церковь Санта-Мария-Антиква (Chiesa di Santa Maria Antiqua), которую когда-то называли Сикстинской капеллой раннего Средневековья, недавно вновь открылась после многолетней реставрации. Внутри вы увидите потрясающие фрески и одну из старейших из всех существующих икон (с. 60).

## «Облако»

У любителей современной архитектуры теперь есть возможность приятно провести день, знакомясь с совершенно новым конгресс-центром города, он же La Nuvola («Облако»), созданным Массимилиано Фукасом в Квартале всемирной выставки (с. 196).

## Fendi

Римский дом моды от-кутюр продолжает привлекать внимание, открыв бутик-отель Fendi Private Suites (с. 213) и невероятно шикарный бар на крыше Zuma (с. 111) в Palazzo Fendi, плюс современное выставочное пространство в Palazzo della Civiltà Italiana (с. 196), своей стильной штаб-квартире в Квартале всемирной выставки.

## Sbanco

Последняя затея Стефано Кальегари, основателя сети кафе с едой навынос Trapizzino. В модном Sbanco подают одни из лучших пицц в городе в чудесном сопровождении крафтового пива (с. 172).

## Roscioli Caffè

Имя Roscioli – всегда гарантия хорошей еды. Его магазин деликатесов и пекарня устанавливают стандарты, а недавно открывшееся кафе Roscioli Caffè – идеальное место с вкусным кофе и изысканными пирожными (с. 90).

## Бары

От Spirito (с. 148), который напоминает Нью-Йорк времен «сухого закона» в 1920-х годах и прячется в Пиньето, до расположенного в переулке Трастевере Keuhole (с. 161), который непросто найти, «подпольные» бары, подающие превосходно смешанные оригинальные коктейли, сейчас являются самым «горячим» трендом в области выпивки в Риме.

## Прилавки с едой в Тестаччо

Крытый рынок в Тестаччо становится все более популярным у гурманов. Последний открывшийся здесь продуктовый ларек – Cups, предлагающий еду навынос и принадлежащий лучшему в городе шеф-повару Кристине Баурман. Супы и соусы здесь подают в картонных чашках (с. 173).

## Anticafé Roma

Anticafé Roma, созданное по подобию французского кафе, – своего рода гибридный кафе – рабочего пространства – гостиной, где вы платите за проведенное время, а не за то, что съели или выпили. Здесь есть диваны, настольные игры, приятные мелодии и бесплатный Wi-Fi (с. 174).

## Благоустройство площади Виктора Эммануила

Благоустройство площади началось с открытия двух замечательных мест: невероятно шикарного Generator Hostel (с. 214) с террасой на крыше, за которую можно отдать жизнь, и модного Gatsby Café (с. 148) в старинном шляпном магазине.

## Marta Ray

Дам, которым нужна модная, но практичная обувь, отлично обслужат в Marta Ray, симпатичном магазине на Via dei Coronari, который специализируется на балетках всех цветов радуги (с. 91).

За более подробными рекомендациями и обзорами зайдите на сайт [lonelyplanet.ru](http://lonelyplanet.ru)



# Что нужно знать

Более подробно см. «Полезная информация» (с. 259)

## Валюта

Евро (€)

## Язык

Итальянский

## Виза

Гражданам России и стран СНГ для поездок в Италию необходима Шенгенская виза. Граждане ЕС могут въезжать в Италию без ограничений. Граждане Австралии, Канады, Новой Зеландии и США могут въезжать без визы, если срок пребывания в стране не превысит 90 дней.

## Деньги

Банкоматы широко распространены. Основные кредитные карты принимают практически везде, но в некоторых маленьких магазинах, trattориях и отелях их могут не принять.

## Мобильная связь

Перед отъездом уточните у своего оператора стоимость роуминга и узнайте, может ли ваш телефон использоваться с итальянской SIM-картой.

## Время

Центральноевропейский часовой пояс (GMT/UTC +1). Отстает от московского на три часа зимой и на два часа летом.

## Информация для туристов

Turismo Roma ([www.turismoroma.it/?lang=en](http://www.turismoroma.it/?lang=en); 🌐). Официальный туристический веб-сайт Рима со всеобъемлющей информацией о достопримечательностях, проживании и городском транспорте, а также с маршрутами и актуальными списками.

## Ежедневный бюджет

### Менее €110

- ➔ Спальное место: €20–35
- ➔ Двухместный номер в дешевом отеле: €60–130
- ➔ Пицца плюс пиво: €15

### Около €110–250

- ➔ Двухместный номер в отеле: €110–200
- ➔ Еда в местном ресторане: €25–45
- ➔ Вход в музей: €5–16
- ➔ Roma Pass (72-часовая карточка для посещения музеев и проезда в общественном транспорте): €38,50

### Более €250

- ➔ Двухместный номер в четырех- или пятизвездочном отеле: €200–450
- ➔ Ужин в дорогом ресторане: €45–150
- ➔ Билет в оперу: €17–150
- ➔ Поездка на такси в центре города: €10–15
- ➔ Билеты на концерт в Аудиоториуме: €25–90

## Планируйте заранее

**За два месяца** бронируйте номер в отеле, если поездка приходится на высокий сезон.

**За один месяц** закажите билеты на концерты и в театры на сайтах [www.auditorium.com](http://www.auditorium.com) и [www.operaroma.it](http://www.operaroma.it).

**За одну-две недели** зарезервируйте столик в лучших ре-

сторанах; решите вопрос с билетами на еженедельную аудиенцию папы римского в соборе Святого Петра; бронируйте посещение Палаццо Фарнезе.

**За несколько дней** закажите билеты в Музей и галерею на вилле Боргезе (обязательно), а также в Музеи Ватикана и Коллизей (если хотите избежать очереди на входе).

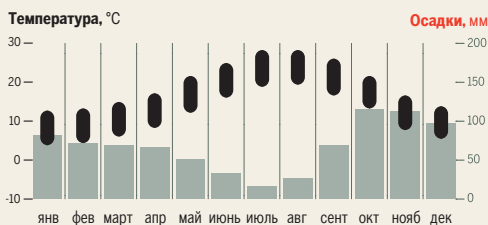
## Полезные сайты

- ➔ **Turismo Roma** ([www.turismoroma.it](http://www.turismoroma.it)). Официальный туристический веб-сайт Рима с вдохновляющей и практической информацией.
- ➔ **060608** ([www.060608.it](http://www.060608.it)). Отличная практическая подробная информация о достопримечательностях, транспорте, грядущих праздниках и многом другом.
- ➔ **Coopculture** ([www.coopculture.it](http://www.coopculture.it)). Информация и заказ билетов в римские музеи.
- ➔ **Музеи Ватикана** ([www.museivaticani.va](http://www.museivaticani.va)). Заказ билетов и бронирование экскурсий по музеям и другим достопримечательностям Ватикана.
- ➔ **Tavole Romane** ([www.tavoleromane.it](http://www.tavoleromane.it)). Сайт на английском языке о том, где поесть в городе.



## КОГДА ЕХАТЬ

Весной (с апреля по июнь) и осенью (сентябрь и октябрь) стоит хорошая погода и проходит много фестивалей и мероприятий на открытом воздухе.



## Прибытие в Рим

**Аэропорт Леонардо да Винчи (Фьюмичино).** Поезда «Леонардо Экспресс» курсируют между аэропортом и вокзалом Термини с 6.23 до 23.23, €14; более медленные поезда FL1 ходят на станции Трастевере, Остиенсе и Тибуртинарик с 5.57 до 22.42, €8; автобусы до Термини отправляются с 6.05 до 00.30, €6; частные перевозчики от €22 за человека; такси €48 (твердая цена до мест в пределах стены Аврелиана).

**Аэропорт Чампино.** Автобусы до вокзала Термини с 4.00 до 23.15, €5; частные перевозчики – €25 за человека; такси – €30 (твердая цена до мест в пределах стены Аврелиана).

**Вокзал Термини.** На станцию приходят поезда и автобусы из аэропортов, а также все международные поезда. Отсюда до нужного места можно добраться на городских автобусах, метро или такси.

Подробная информация о **прибытии** на с. 260.



## Передвижение по Риму

Система общественного транспорта Рима включает в себя автобусы, трамваи, метро и пригородную сеть поездов. Главный транспортный узел – вокзал Термини. Разнообразные билеты действительны на всех видах. Дети до 10 лет едут бесплатно.

➔ **Метро.** Метро – наиболее быстрый вид общественного транспорта, но его сеть ограничена. Две главные линии: А (оранжевая) и В (синяя), которые пересекаются на станции «Термини». Поезда ходят с 5.30 до 23.30 (до 01.30 по пятницам и субботам).

➔ **Автобусы.** Большинство маршрутов проходят через вокзал Термини. Автобусы ходят с примерно с 5.30 до полуночи, есть несколько автобусов, которые ходят всю ночь.

➔ **Пешком.** Прогулка – лучший способ передвижения по *centro storico* (историческому центру).

Подробная информация о **передвижении по городу** на с. 262.



## Где остановиться

Рим – дорогой и вечно заполненный туристами город. Лучше забронировать номер в понравившемся отеле заранее. Варианты проживания разнообразны: от роскошных пятизвездочных отелей до хостелов, B&B, *pensioni* и частных комнат. Хостелы, где можно снять спальное место в общем номере или скромный отдельный номер, – самый дешевый вариант: в окрестности станции «Термини» есть несколько недорогих хостелов, предлагающих «спальные места в общем номере», это означает, что можно забронировать спальное место в общем двухместном, трехместном или четырехместном номере. B&B и отели могут быть самыми разными и по разной цене.

## Полезные сайты

➔ **Cross Pollinate** ([www.cross-pollinate.com](http://www.cross-pollinate.com)). Номера и апартаменты от команды, которой принадлежит очень удобный и стильный римский хостел Beehive (с. 214).

➔ **Bed & Breakfast Association of Rome** ([www.b-b.rm.it](http://www.b-b.rm.it)). B&B и краткосрочная аренда апартаментов.

➔ **Bed & Breakfast Italia** ([www.bbitalia.it](http://www.bbitalia.it)). Самая долго существующая сеть B&B в Риме.

Подробная информация о том, **где остановиться**, на с. 208.



## ЭКСКУРСИИ С ГИДОМ

Знакомство с городом в ходе организованного тура – хороший способ за короткое время увидеть все его главные достопримечательности, если вы выберете частного гида или экскурсию с небольшой группой (и вы сможете избежать очередей за билетами, очередей на вход, а иногда и получить доступ в те части зданий, которые обычно закрыты для посетителей).